'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux, No 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.

MARDI 7 SEPTEMBRE 1880.

Grande variété de pantoufles en tous genres à l'Etoile Rouge.

## CHRONIQUE DE LA VILLE.

**Nouvelle-Orléans, 7 septembre.**—Température stationnaire ou plus basse, baromètre stationnaire, vents variables, temps partiellement couvert et pluie.

**Température du 6 septembre 1880.**

Thermomètre de C. Duhamel, Opticien.

| | Fahrenheit | Centigrade |
|---|---|---|
| 8 heures du matin | 74 | 23 |
| Midi | 82 | 28 |
| 2 P. M. | 84 | 29 |
| 6 P. M. | 78 | 26 |

**Bulletin météorologique.**
Lundi, 6 septembre, 2 h. 08 P. M.
Température (Fahrenheit) dans les villes suivantes:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Augusta, Géo | 89 | Louisville, Ky | 80 |
| Atlanta | 85 | Memphis, Tenn | 73 |
| Brownsville, Tex | 86 | Mobile, Ala | 88 |
| Caire, Ill | 80 | Montgomery, Ala | 91 |
| Chattanooga, Tenn | 83 | Nashville, Tenn | 75 |
| Cincinnati, O | 80 | New Orleans, La | 80 |
| Davenport, Iowa | 72 | Omaha, Neb | 71 |
| Dubuque, Iowa | 70 | Pittsburgh, Pa | 81 |
| Galveston, Texas | 84 | Savannah, Géo | 87 |
| Indianola | 86 | Shreveport, La | 80 |
| Keokuk, Iowa | 78 | St Louis, Mo | 86 |
| Key West, Fla | 90 | St Paul, Minn | 68 |
| La Crosse, Wi | 67 | Vicksburg, Miss | 80 |
| Leavenworth, Kas | 79 | Yankton, D. T | — |

**Hauteur des eaux au-dessus de l'étiage** (eaux les plus basses).

| | | | |
|---|---|---|---|
| Augusta | 6 10 | Nashville, Tenn | 1.11 |
| Caire, Ill | 13.01 | New Orleans* | [illegible] |
| Cincinnati, O | 7.01 | Omaha, Neb | 10 00 |
| Davenport, I | 3 11 | Pittsburgh, Pa | 1.08 |
| Keokuk, Iowa | 5.02 | Shreveport, La | 10.06 |
| La Crosse, Wis | 2.03 | St Louis, Mo | 13 02 |
| Leavenworth, K | 11.00 | St Paul, Minn | 2 08 |
| Louisville, Ky | 5.00 | Vicksburg, Miss | [illegible] |
| Memphis, Tenn | 8.02 | Yankton | [illegible] |

*Au-dessous du niveau des hautes eaux de 1874

L. DUNNE,
Sergeant Signal Corps, U. S. A.

**Mariages, naissances et décès** inscrits au bureau de santé dans les dernières quarante-huit heures.

MARIAGES.—William W. Farge à Mlle Joséphine E. Gondon.
John Meyers à Mlle Emma Hecker.
Ernest A. O. Drewes à Mme Angelina Cook.
Henry Hergenroeder à Mlle Dora Austergustion.
Emile Robert à Mme Veuve Eugénie Kühl.
Jean Victor Micolo à Mlle Louise Lacaze.
Peter Kaiser Jr à Mlle Catherina Hufft.

NAISSANCES.—Mme Alphonse Mentagnet, un garçon, 28 août.
Mme Peter Barr, un garçon, 20 août.
.. Carl P. Petrini, une fille, 5 septembre.
.. John Grab, une fille, 22 août.
.. Edw. Williams, un garçon, 16 août.
.. Otto Dreives, un garçon, 25 août.
.. Arthur Taylor, un garçon, 29 mars.
.. Joseph Sotiro, un garçon, 31 août.
.. August Frisbertz, un garçon, 2 juin.
.. Pascal Lamarque, une fille, 27 juillet.

DÉCÈS.—Mme Marie Ann Everett, 25 ans, coin Amour et Poet.
Peter McCluskey, 28 ans, rue Valmont, près Laurel, natif d'Irlande.
Marie Delaney, 2 ans, No 73 rue Orange.
Un enfant de Mme Carl Stockmeyer, 2 jours, No 38 rue Claiborne.
Victorine Davenport, c. 9 mois, No 151 rue Rampart.
Taylor Coleman, c. 46 ans, No 212 rue St. Louis, natif du Mississippi.
Robert Hays, c. 6 mois, No 332 rue Bienville.
Mme Johanna Graham, 49 ans, No 53 1/2 rue Jackson, native d'Irlande.
John Ignatius McAlister, 7 jours, No 81 rue Adèle.
Wm P. Ryan, 11 jours, No 2 rue Hunter.
Annie Albright, 9 ans, No 98 rue Laurel.
John Martin, 51 ans, No 213 rue Waters, natif d'Allemagne.
Caroline Louise Loze, 17 ans, No 318 rue St. Philippe.
Mlle Justina E. Pattemann, 22 ans, No 351 rue St. Louis.
Mary Gordon, c. 9 ans, rue Waters.
Sœur Marie Frances Reel, 24 ans, couvent de la merci, rue St. André.
John Ormond, 64 ans, No 745 rue Baronne.

**Décès de la semaine.** Il est mort, dans la semaine, dans les limites de la Nouvelle-Orléans, 102 personnes, dont 15 de la phthisie pulmonaire, 8 de la fièvre congestive, 6 de fièvre de marais, 7 de la congestion cérébrale, 6 (petits enfants) de convulsions, 3 de la méningite, 3 de l'apoplexie, 3 du trismus nascentium, 2 d'affections du cœur, 3 de l'entérite, 4 de la diarrhée, 5 de la maladie (chronique) de Bright.

AGES.—Au-dessous d'un an, 19; de 1 à 2 ans, 3; de 2 à 5 ans, 12; de 5 à 10 ans, 4; de 10 à 15 ans, 1; de 15 à 20 ans, 5; de 20 à 25 ans, 10; de 25 à 30 ans, 5; de 30 à 40 ans, 8; de 40 à 50 ans, 15; de 50 à 60 ans, 3; de 60 à 70 ans, 9; de 70 à 80 ans, 3; de 80 à 90 ans, 1; de 90 à 100 ans, 2; inconnus, 2.

NATIONALITÉS.—Danois, 1; Français, 3; Allemands, 6; Irlandais, 5; Italiens, 1; Louisianais, 74; Américains (autres que Louisianais) 12.

Il est mort 55 personnes du sexe masculin, y compris 20 de couleur; 47 personnes du sexe féminin y compris 20 de couleur.

Il y a eu 11 décès, à l'hôpital de charité, 1 à l'Hôtel Dieu, 1 à l'infirmerie Touro, 2 à l'asile des aliénés, 3 à d'autres institutions publiques.

Les coroners ont délivré 14 certificats de décès. Il y a eu 9 morts-nés, dont 4 de couleur.

**Cour Criminelle de District.**—Les juges Roman et Luzenberg ont lancé [illegible]ant: [illegible]-Orléans, 6 septembre 1880. [illegible]noncé le 10 août 1880 et par [illegible] les noms d'au moins mille jurés compétents devaient être placés dans la roue et les noms des jurés du mois de septembre devaient en être tirés pour cette cour, n'ayant pas été exécuté,

Les commissaires de juris et le shérif des cours civiles de la paroisse d'Orléans sont requis de tirer de la boîte ou de la roue de jurés, conformément à la loi, d'ici au 15 septembre 1880, (ladite boîte ou roue ayant auparavant, été remplie des noms d'au moins mille personnes capables de remplir les devoirs de jurés ainsi que le veut la loi 98 approuvée le 1er avril 1880), les noms de deux cent cinquante personnes qui devront former le grand juri et les petits juris de la cour durant la session régulière d'octobre 1880.—Il est de plus ordonné que les personnes dont les noms seront tirés de la boîte ou de la roue soient requises de se présenter à la cour, le lundi, 4 octobre, à dix heures et demie du matin.

Les cautionnements donnés devant les recorders ne seront pas renouvelés à la cour criminelle de district, à moins que l'avocat de district ne considère les sommes comme insuffisantes ou les cautions comme n'offrant pas des garanties suffisantes. Chaque renouvellement rapportait jadis une piastre au shérif. Les deux juges ont décidé qu'il n'en sera plus ainsi.

A la section A, John Owen et P. Pullen sont accusés de voies de fait, Dominique Claverie de vol, Edward Butler d'attaque à main armée.

Frank E. Zehander, accusé de voies de fait, a fourni un nouveau cautionnement.

A la section B, W. L. Thompson, accusé de voies de fait, a donné un cautionnement de $500.

**Cour du juge Miltenberger.**—James Forbes, Richard Forbes, John Callaghan et Wm Zay, accusés d'ivresse, de bris de paix et d'insultes, ont fourni un cautionnement de $250.

Richard Stevens, accusé de vol, a dû donner un cautionnement de mille piastres.

Charles Constant, accusé de vagabondage a été envoyé à la maison de correction.

Mary Hall, accusée d'avoir enlevé cent quatre-vingt-dix piastres de la poche de Joe Wilson, a été requise de donner un cautionnement de mille piastres.—Lizzie Bernard, accusée de complicité, a dû en donner un de $500.—Mary a, en outre, été condamnée à une amende de $25 ou à trente jours de prison de paroisse pour avoir enfreint l'ordonnance 528 qui a trait aux prostituées.

Emma Mabel, accusée de n'avoir aucun moyen d'existence: Lilly Hill, accusée d'avoir enfreint l'ordonnance 528; Ophelia Léonard, accusée d'ivrognerie et d'infraction à la même ordonnance, ont été condamnées à une amende de $5 ou à dix jours de prison.

A. Locaby, accusé d'ivresse et d'indécence, a été condamné à une amende de $20 ou à vingt jours de prison de paroisse.

**Cour du juge Sheehan.**—Théodore Paul Wunder, déclaré atteint d'aliénation mentale, a été envoyé à l'asile.

Katie Knox, accusée d'avoir poignardé Celia Smith, a dû donner un cautionnement de $500 en attendant l'interrogatoire.

W. D. Freeman, Wm Sheldon, Charles Anderson et Sandy Ruffian, accusés d'attaque à main armée, ont fourni un cautionnement variant de $250 à $500.

Henry Lee, accusé de vol, Rosa Williams et Victoria Poter, d'insultes, ont été condamnés à une amende de $10 ou à vingt jours de prison de paroisse.

Anthony Campbell a été condamné à une amende de $5 ou à dix jours de prison de paroisse. Il est accusé d'ivresse et de bris de paix.

**Le bureau de police** s'est réuni hier soir sous la présidence du maire.

La considération de la plainte formulée contre les officiers Jas. Farrell et Mc Dermott (du premier precinct) qui sont accusés d'avoir troublé la paix; d'avoir attaqué et battu un marchand de fruits; d'avoir abandonné leur ronde et d'être entrés dans le café de James McGoulduck—a été renvoyée à une autre séance les témoins ne s'étant pas présentés devant le bureau.

Le policeman Putnam, (du même precinct) accusé de conduite indigne a été condamné à perdre cinq jours de paie.

Le policeman A. Hermann, accusé de négligence a été condamné à perdre un jour de paie.

J. C. Bemister, surnuméraire de la station du port a été condamné à perdre dix jours de paie; il était accusé d'avoir désobéi aux ordres de son supérieur.

Le policeman D. Burns, de la station du port, a été condamné à perdre trois jours de paie.

Le bureau s'est alors ajourné.

**Le jour de l'an des Israélites.**—C'est dimanche soir, 5, à la chute du jour, qu'a commencé le jour de l'an des Israélites. Les différentes synagogues étaient encombrées d'une foule de descendants d'Abraham auxquels s'étaient joints une quantité de profanes désireux d'assister à ces cérémonies religieuses.

Les principales synagogues de la Nlle-Orléans sont actuellement le Temple Sinaï, rue Carondelet, pasteur J. K. Gutheim, la synagogue de la rue des Remparts, à laquelle s'est dernièrement mêlée la congrégation portugaise de la rue Carondelet, près la rue St. Joseph, la synagogue de la rue Jackson, et la synagogue Polonaise, rue Carondelet, près de la rue Poydras, qui a conservé l'ancien rite.

Les services ont eu lieu également partout, hier matin, en grande pompe.

**L'Association des contribuables de la Nouvelle-Orléans** s'est réunie, hier soir, à la salle du Colisée, dans la rue Bienville, près de Passage de la Bourse.

M. H. J. Rivet occupait le fauteuil.

Au nom du comité exécutif il a lu un rapport qui parle des travaux du comité, de la protestation que l'association a adressée au gouverneur intérimaire, du mémoire qui demande une session extraordinaire de la Législature, de la démarche du comité auprès du comité central démocrate, de l'opinion du juge Marr sur l'inconstitutionalité de la loi No 93. Il y est fait mention du mémoire présenté, hier, au gouverneur Wiltz. Quant à la question des "baby bonds," le procès, ajoute le rapport, a été soumis au tribunal, qui donnera bientôt une décision.

Le comité annonce avec plaisir de constantes adhésions.

Le rapport a été adopté.

Il a été présenté une résolution qui sera discutée vendredi prochain dans le cas où le gouverneur refuserait aujourd'hui de convoquer la Législature en séance extraordinaire.

M. Rivet a dit qu'il a demandé au percepteur des taxes quand il faudra se présenter pour acquitter les taxes d'Etat; le fonctionnaire lui a répondu que le tableau ne serait prêt que vers le 20 du courant. Le comité exécutif en prévient les membres afin qu'ils aillent payer l'impôt de l'Etat; aussitôt cela fait, les membres devront se présenter à l'hôtel de ville et offrir de payer les taxes de la municipalité [dix *mills.*]

Vers le 25 du courant, a ajouté M. Rivet, l'association sera prête à commencer la lutte. Si l'avocat de la corporation citait quelques uns des membres de l'association en cour, ces membres devront porter immédiatement le fait à la connaissance du secrétaire de l'association au No 36 de la rue Bienville, pour que l'association se charge de défendre leurs intérêts.

M. Rivet a annoncé que conformément à la Constitution de l'Association, le secrétaire se rendra chez tous les membres pour recevoir les cinquante sous par $1000 d'assessement imposé sur chaque membre. Dès que l'Association aura touché le montant elle achètera une propriété afin de pouvoir intenter un procès au nom de l'Association.

Sur motion la réunion s'est ajournée à vendredi prochain à sept heures et demie.

**Arrestations dans le mois d'août.**—Voici un relevé que nous devons à l'obligeance de M. Walter Nobles, sous-secrétaire du chef de police:

Nombre de personnes arrêtées 1,333, dont 135 pour voies de fait, 23 pour attaque à main armée, 9 pour attaque dans l'intention de tuer, 8 pour attaque sur des officiers de police, 21 pour détournement de fonds, 9 pour vol avec effraction, 10 pour être suspectes et dangereuses, 176 pour bris de paix, 248 pour ivresse, 113 pour ivresse et bris de paix, 99 pour bataille et bris de paix, 122 pour insultes, 41 pour larcin, 12 pour méchanceté, 4 pour meurtre, 4 pour langage obscène, 7 pour obtention d'argent sous de faux prétextes, 4 pour avoir poignardé, 4 pour avoir des objets volés, 15 pour menaces, 31 pour vagabondage, 119 pour infraction aux ordonnances, 9 pour port d'armes cachées. De ces 1333 personnes 856 étaient du sexe masculin et 477 du sexe féminin; 624 étaient mariées et 709 ne l'étaient pas; 999 pouvaient lire et écrire et 334 ne le pouvaient pas; 2 sont nées en Australie, 1 au Canada, 1 en Chine, 27 en Angleterre, 37 en France, 77 en Allemagne, 223 en Irlande, 17 en Italie, 1 en Russie, 1 en Ecosse, 2 en Sicile, 7 en Espagne, 4 en Turquie, 931 aux Etats-Unis.

Le rapport ajoute qu'il y a eu 7 animaux amenés aux épaves, 66 accidents, 13 bâtisses trouvées ouvertes, 9 vols avec effraction, 17 incendies et 9 enfants égarés.

**Paragraphes.**—Le comité exécutif du comité central démocrate de l'Etat, appelé à suggérer au comité de notre paroisse des règlements qui seraient de nature à satisfaire tous les conservateurs et amener la bonne entente parmi eux, nous annonce qu'après avoir pris connaissance des règlements que lui a soumis le comité de paroisse, il n'a pas de modifications à recommander. Il croit que si les mêmes règlements sont observés, il en résultera une élection loyale.

—Il a été encaissé, à la sous-trésorerie fédérale, depuis le dernier rapport, $29,079 69, dont $2,693 45 provenant du département du revenu intérieur, $175, en or et $1,094 en billets, provenant de la douane, $13,200 du bureau de poste, $11,917 24 de différentes sources.

—Une convention républicaine a désigné M. Michael Hahn candidat aux fonctions de représentant du deuxième district congressionnel. M. Hahn a obtenu 17 voix; son concurrent, Pierre Joseph, en a eu 7.

—M. Thomas O'Conner quitte la Nouvelle-Orléans, aujourd'hui, par le chemin de fer de Jackson; il se rend à Boston, pour y assister à l'assemblée de tous les chefs des départements des pompiers des Etats-Unis.

—Les recettes de la douane se sont élevées, en août à $162,670 62, dont $51,680 en or, $87,684 en billets, $23,306 62 en argent.

—Arthur Louis Fontenette, c, a essayé de se tuer, à la vacherie du coin des rues Broad et Aubry, où il est employé. Il s'est tiré un coup de pistolet dans la bouche; la balle lui a traversé la joue gauche près de l'oreille. La blessure n'est pas grave. On attribue cette tentative de suicide à la jalousie.

—Un sous-préposé à l'enregistrement a ouvert un bureau à Alger. Avis aux électeurs de cette partie de la ville.

—Billy Freeman et James Lynche se sont battus au pugilat, au café McGraw, rue des Magasins, près St. André; Freeman ayant eu le dessous, a lancé un verre à la tête de son vainqueur, et l'a blessé. Un policeman l'a arrêté.

—Elijah Selby, c., accusé de s'être enivré et d'avoir troublé la paix, a été arrêté à Alger.

—Pat White, c., est mort subitement, à sa résidence, dans la rue Deuxième, entre les rues Howard et Liberté.

—Frank Thomasson, âgé de vingt-six ans, natif du Mexique, a été envoyé malade à l'hôpital de la station du cinquième precinct.

—Le pont du coin des rues St. Louis et Dorgenois; celui du coin des rues Toulouse et Marais, sont cassés.

—John Castella, pour s'être enivré et avoir troublé la paix, a été arrêté au coin des rues Franklin et Bienville.

—Moses Young, c., a été arrêté au coin des rues Melpomène et Dryades; Mary Young l'accuse d'ivresse et d'attaque à main armée.

—Un chien féroce qui avait mordu Rudolph Hunt et Annie Torintine, a été tué au No 178 de la rue Franklin.

—MM. H. J. Rivet, Dr Tébault, H. C. Miller, Ed. Thompson, J. A. Letten, B. Saloy, John Fredericks et A. Koops—sous comité du comité exécutif de l'association des contribuables—ont eu, hier, à midi, une entrevue avec le gouverneur Wiltz, et lui ont présenté le mémoire par lequel l'association demande une session extraordinaire de la Législature. Le gouverneur leur a dit qu'il n'est pas encore au courant de ce qui s'est passé durant son absence; qu'il considérerait la pétition avec l'attention qu'elle mérite, et qu'il y répondrait d'une manière positive, aujourd'hui, entre midi et une heure. Une seconde entrevue aura donc lieu à l'heure indiquée. Le sous-comité du comité central démocrate de l'Etat y assistera afin de présenter à son Excellence la résolution suivante, adoptée, le 31 août, à la réunion du comité, par un vote de 15 contre 9:

"Le comité central prie le gouverneur d'appeler une session extraordinaire de la Législature pour la considération d'une nouvelle charte de la ville ainsi que d'autres questions importantes indiquées dans la constitution et que la dernière Législature n'a pas considérées."—Nous ajouterons que le gouverneur a laissé comprendre à la députation des contribuables qu'il est opposé à une session extraordinaire.

—Ainsi que nous l'avons annoncé dans le dernier numéro, les conducteurs de camions ou "floats" se sont mis en grève hier matin. Ils exigent des propriétaires de ces véhicules trois dollars par jour pour onze heures de travail, et trente sous pour chaque heure extra. Ils veulent aussi être employés à la semaine, à raison de dix-huit dollars par semaine. On leur donnait auparavant douze dollars par semaine.

—Des voleurs se sont introduits, entre deux et trois heures du matin, chez M. Graner, pharmacien, à l'encoignure des rues Dryades et St-André; ils en ont emporté des bijoux, des vêtements et une petite somme d'argent.

—Richard Stevens, enfermé à la station du port, est accusé d'avoir volé, à Jean Debrets, une montre et une chaîne évaluées à cinquante piastres, et cinq dollars en billets à Aristide Meserioux. On n'a rien trouvé sur lui.

—Hier, le coroner Beard a terminé l'enquête d'Antonio Barbara, jeune Italien, âgé de dix ans, domicilié au No 57 de la rue Hôpital, qui est mort le 31 du mois dernier, des suites de blessures qu'il a reçues. Il a été écrasé par un convoi du chemin de fer de Morgan.

—A une assemblée de jeunes gens du septième "ward" au Ponstein Hall, au coin des rues Claiborne et St. Bernard, les "Claiborne Guards," club démocrate conservateur a été reorganisé. Ont été élus: V. Flotte, président, Joe Bruneau, Sr, 1er vice-président, G. Renaud, second vice-président, Capitaine A. Lesseps, trésorier, R. Thomas, secrétaire, T. Kelly, sergent-d'armes. Cent cinquante membres ont inscrit leurs noms sur la liste. L'*Abeille* a été élu à l'unanimité, journal officiel du club.

**Ventes inscrites** aux bureaux de l'annotateur des aliénations:

John H. Wilberding à Sylvester Flad, quatre terrains et bâtisses, formant le coin des rues Flood et Chartres ........ $90

Veuve Théodore Lederer à Geo. Schevegmann, deux terrains et bâtisses, formant le coin des rues Bourgogne et Piété ........ $950

George Kern à W. Schumacher, un terrain et bâtisses, formant le coin des rues Royale et Port ........ $1200

Mme Christina Graff à Mme Mary Miller, un terrain et bâtisses, formant le coin des rues Berlin et Constance ........ $700

Ne portez que la chaussure de l'Etoile Rouge.

# DÉPÊCHES Télégraphiques

TRANSMISES A L'ABEILLE

## NOUVELLES ÉTRANGÈRES

**La situation par rapport aux congrégations religieuses.**

Paris, 5.—Le Temps dit que rien n'est changé dans la situation depuis que M. de Freycinet a exposé sa politique à l'égard des congrégations religieuses, excepté que l'on rédige le bill sur le droit d'association. On ne s'explique pas la dissolution des congrégations avant le vote sur le projet par les chambres. Il contient des précautions sérieuses contre les congrégations et des dispositions spéciales qui leur sont applicables. En cas de rejet de ce projet, il faudrait en revenir purement et simplement à la mise à exécution des décrets de mars.

**Naufrage sur les côtes du Finistère.**

Paris, 6.—Le Soir annonce qu'un bâteau appartenant au prince Galitzin a sombré, le 3, sur la côte du Finistère, le vicomte Fleury, Mme Hennessey, une dame américaine et deux anglais ont péri.

**Vote du budget.—Prorogation du Parlement.**

Londres, 5.—Hier soir, à la Chambre des Communes, James Cowan Le Brard a fait une sortie violente contre la politique du cabinet dans l'Orient; il a reproché au gouvernement de cacher les nouvelles.

Sir Charles Dilke, sous-secrétaire d'Etat des affaires étrangères, a protesté contre le langage violent de l'orateur. Il nie que le gouvernement voulût forcer les Dardanelles et bombarder Constantinople.

Le budget a été voté en troisième lecture, à la Chambre des Communes hier, puis en troisième lecture à la Chambre des Lords.

Le parlement sera prorogé, mardi.

Londres, 6.—La chambre des Lords s'est réunie à 10 heures ce matin. Elle a voté le budget et s'est ajournée à demain à 2 heures de l'après-midi.

**Rapport officiel de la victoire du gén. Roberts.**

Londres, 5—Le gén. Roberts rend ainsi compte de sa victoire sur Ayoob Khan:

Candahar, 2 sept—Les reconnaissances du gén. Hughgough et du col. Chapman m'avaient donné toutes les informations nécessaires sur la position de l'ennemi. Je trouvai que je pouvais tourner sa position et me placer ainsi sur les derrières des colonnes de Babawale où se trouvait le camp principal de Ayoob Khan. L'exécution fut prise immédiatement et, hier, à 9 heures du matin, je commençai l'attaque.

Je fis attaquer directement Baba Wali par les troupes de Candahar sous le commandement du général Primrose qui dût se disposer aussi à occuper une position avancée de la veille, en même temps une brigade de cavalerie sous le brigadier général Gough s'avança sur la droite, atteignit facilement Argandeh où il se plaça pour pouvoir poursuivre l'ennemi, s'il s'enfuyait vers Girish ou Kakar. L'attaque a été faite par les 1re et 2me brigades, sous le général McPherson et Baker avec la 3me brigade sous le général McGregor.

L'infanterie appuyait toute l'opération sous le général Ross. Il fallait avant tout enlever le village élevé qui était à moins de 1200 yardes de notre position et que l'ennemi occupait avec une force imposante. Cette opération fut faite avec beaucoup de bravoure par le 92e Highlanders et le 2e des Gorkas, couverts par l'artillerie les deux brigades s'avançaient à travers les vergers et les clôtures, combattant pied à pied, la 2e brigade faisant un mouvement tournant, jusqu'à ce que l'on eut atteint le village de Pirpaimal.

Là, l'ennemi était en force plus imposante encore; il se défendit résolument, mais rien ne put résister à la marche en avant de nos troupes.

Bientôt après en attaquant le revers des collines de Baci Wali d'où l'on apercut le principal camp de Ayoob Khan. L'ennemi fit des efforts inutiles pour arrêter la terreur. Tout céda à l'élan de nos troupes.

A midi, le camp était en notre possession avec 27 pièces d'ordonnance, y compris nos propres canons perdus le 25 juillet. Outre les pertes signalées hier, il faut citer 3 officiers de cavalerie blessés légèrement; le 92e Highlanders a eu 51 blessés dont 1 mort depuis; le 72e a eu 70 blessés dont 1 mort depuis. Parmi les indigènes, il y a eu 11 tués et 72 blessés. Le total des blessés est de 210.

La brigade de cavalerie marche demain sur Kokeran, d'où elle pourra facilement approvisionner la ville. Le 19e infanterie de Bombay et le 3e cavalerie de Bombay partent demain pour se mettre en communication avec le gén. Phayre, à qui je recommande de ne pas pousser les troupes trop en avant, mais de s'occuper avant tout d'assurer le transport des approvisionnements.

Londres, 6—Une dépêche de Candahar dit que les Afghans ont combattu bravement jusqu'à ce que Baba Wali fût pris par derrière. Alors ils ont perdu courage et se sont enfuis en confusion. La cavalerie les a poursuivis 15 milles, jusqu'à la vallée de l'Argandeb. Tous les corps qui avaient conservé quelqu'ensemble ont été dispersés et se sont perdus dans les montagnes. Cela paraît se rapporter aux régiments de Caboul. Ayoob Khan s'est échappé avec une faible escorte. On ne connaît pas encore la perte de l'ennemi; mais 400 sont tombés pendant la fuite. Une dépêche dit que l'ennemi a laissé 200 morts dans un village pris par le général McPherson.

Le 92e highlanders, les gerkas, les sapeurs ont chargé le corps principal qui se composait de plusieurs milliers d'hommes. Nous tenons Ayoob Khan comme responsable personnellement du meurtre de McLaine.

Ayoob Khan s'est enfui à 11 h. du matin abandonnant McLaine et 6 prisonniers cipayes. On s'est préparé à les exécuter mais 5 d'entr'eux ont pu s'échapper.

Les afghans ont sauvé leur artillerie de montagne. La déroute de l'ennemi est telle que toute poursuite est inutile.

Londres, 6—Une dépêche de Candahar dit que Herat va probablement se soulever contre Ayoob Khan qui se réfugiera en Perse ou se rendra lui-même aux anglais.

Londres, 6—Le général Roberts télégraphie de Candahar, en date du 3 septembre, que tous les canons de Ayoob Khan ont été trouvés et ramenés en ville.

[Note] Le Times dit qu'ils sont au nombre de 32.

Ayoob Khan a fui à Khaksey d'une seule traite. Il est probablement à Zemin Dawar aujourd'hui.

Hashim Pasha et d'autres sirdars et chefs, à l'exception de 2 sont avec lui. Il n'avait pas de bagages, pas de troupes, excepté quelques cavaliers Herates. On dit qu'il va droit à Herat.

**Que faire de Candahar!**

Londres, 6—Voici ce que télégraphie au Times son correspondant à Simla: Il nous faut disposer de Candahar. Impossible de la laisser au Wali qui n'est pas soutenu par le peuple. Il faut donc l'annexer ou la livrer à Abdurrahman. On essaye d'en faire un état indépendant composé de Hérat et de Candahar.

Le second plan serait, sans contredit, le meilleur. On pourrait laisser, s'il était nécessaire, une force sérieuse près de Candahar, dans des cantonnements sérieusement fortifiés, et l'on pourrait y établir un chemin de fer. Il faut observer que le correspondant exprime probablement les vues du marquis de Ripon, gouverneur-général de l'Inde, si toutefois la dépêche n'est directement inspirée par lui.

Candahar, 6—Les pertes totales dans la reconnaissance du 31 août et dans la bataille du 1er septembre, s'élèvent à 248, y compris 2 officiers, légèrement blessés dont il n'avait pas encore été question. 32 canons ont été pris, y compris les 2 qui avaient été enlevés au général Burrows. Les prisonniers disent que c'est là toute l'artillerie qu'avait Ayoob Khan.

**Un dernier ultimatum des puissances.**

Londres, 6—Une dépêche de Constantinople dit: On s'attend à ce que La Porte reçoive un ultimatum des puissances avant la démonstration navale.

Une dépêche de Paris dit que le Prince Hohenlohe ne reviendra à Paris comme ambassadeur, que temporairement.

**Etrange memorandum d'Abeddin Pacha au Sultan.**

Londres, 6—Une dépêche de Constantinople, en date de vendredi dernier, dit; Contrairement à toutes les assurances qu'il a données aux ambassadeurs, et à l'opinion qu'il a exprimée à ses collègues en conseil, Abeddin Pacha vient de rédiger pour le Sultan un memorandum secret dans lequel il lui recommande un nouveau plan pour en imposer à l'Europe, et il avertit le sultan des dangers que courent lui-même, sa dynastie et l'empire, s'il a le malheur de faire la moindre concession aux puissances.

Ce document n'a évidemment d'autre but que d'effrayer le sultan pour regagner, sur le souverain l'ancienne influence qui commence à se perdre et pour gagner l'appui de Saïd-Pacha, l'ancien premier ministre.

**Le meeting irlandais de Hyde Park.**

Londres, 5—Le meeting irlandais de Hyde Park a été tumultueux. Il y avait là plusieurs milliers de personnes, la plupart des curieux. M. A. P. O'Conner a dit que la Chambre des Lords était l'assemblée la plus honteuse, la plus oppressive qui existât. Son discours n'a pu guères être compris que par ceux qui l'entouraient. La foule envahit bientôt la plateforme. On a déclaré adoptées des résolutions demandant la cessation des dépossessions et la réforme de la Chambre des Lords. Au fond, ce n'a été qu'un rassemblement tumultueux.

**Les négociations russo-chinoises.**

St Pétersbourg, 5—Le Golos dit que la Russie a demandé à la Chine un engagement suivant lequel les nouvelles modifications au traité de Livadia ne seront pas changées par suite de nouveaux malentendus.

**Grève et émigration.**

Londres, 6—Les ouvriers tisseurs du Lancashire ont résolu de faire une grève d'un district soutenue par les souscriptions des autres districts, jusqu'à ce que les patrons accordent la hausse des gages. Le choix du district est laissé au comité sur les salaires avec instruction d'agir immédiatement.

Une résolution a été également adoptée portant que, conformément aux désirs d'un grand nombre d'ouvriers, un plan d'émigration sera étudié et mis à exécution vigoureusement.

Les patrons, paraît-il, ne veulent pas se laisser attaquer en détail, ils vont se réunir promptement en meeting pour régler une suspension générale.

**La catastrophe de Logrono.**

New York, 6—On a reçu par Paris les nouvelles suivantes de Madrid. Les derniers rapports sur la catastrophe de Logrono, annoncent qu'un capitaine, 6 lieutenants, 4 enseignes d'un régiment de Valence et un lieutenant d'ingénieurs ainsi que 98 soldats ont péri.

Il paraît qu'un bataillon traversait la rivière sur un large radeau construit sur des pontons et au milieu du courant qui est profond et rapide. Le radeau commença à faire eau. Les hommes prirent l'alarme et le firent chavirer.

Il n'échappa que la moitié du bataillon qui se sauva en s'accrochant aux bateaux et aux cordes. Les planches furent promptement saisies sur l'Ebre par les habitants. La scène des reconnaissances, le soir, était lamentable. Beaucoup d'officiers et de sergents étaient mariés. Leurs femmes, leurs familles se tenaient sur les rives pendant les recherches qui se faisaient aux flambeaux.

Le lendemain en présence de la garnison et d'un immense concours de population, 110 cadavres ont été placés dans deux grandes tombes. Le roi Alphonse, la reine, la famille royale se sont inscrits à la tête des listes de souscription pour la somme de $6,000.

**Désastres à la Jamaïque.**

Baltimore, 6—On trouve de nouveaux détails de la trombe qui s'est abattue sur l'île de Jamaïque, dans une lettre du 28 dernier; publiée par le Gall's News:

A Fletchersland, 9 ou 10 maisons ont été détruites. Dans Park Lane, une maison avec tout le mobilier a été mise sans dessus dessous. Les casernes de Uppark Camp ont été détruites.

Il a fallu faire évacuer la prison pour sauver la vie des prisonniers.

A Port Royal, tous les quais ont été détruits.

A Glengoffe, 2 femmes ont été tuées par la chute d'une maison.

A St. Augustin, il n'est resté que 5 maisons debout.

Les établissements de Free Town, Bartowic, New Grange, Prospect, Hermitage, Spring, Southward Hill, Bowden Hill, Norbrook, Woodford et Jack Hill, sont détruits.

A Moka, toutes les sucreries sont renversées.

Les champs de café, de bananes, de fruits sont dévastés; plus d'églises, plus de chapelles. Sur un espace de plusieurs milles on ne voit plus une seule feuille verte. Il faudra 20 ans pour réparer les désastres.

A Lawrence the Tavern, il ne reste plus une seule maison, plus une seule église.

A Story Hill, il ne reste pas un vestige des récoltes.

A Lepos the Home, la batterie et le port sont en ruines.

A New Castle, vingt maisons sont détruites, un soldat a été tué ainsi que trois femmes à St-John et dans tout le district tout est dévasté. Plus rien pour subsister, et il en est ainsi dans presque tous les districts.

**Autres détails sur la perte du City of Vera Cruz.**

Savannah, Géo., 6—Une dépêche de Jacksonville au Morning News dit: Six matelots et passagers du vapeur City of Vera Cruz naufragé sont arrivés de St-Augustin, samedi soir. Avec quatre autres, deux matelots et deux passagers, ils sont supposés être les seuls survivants de ce naufrage. Ils rapportent qu'une trombe a frappé le vapeur, samedi, à 4 milles de la côte du cap Canaveral.

Le chargement du pont a été jeté par dessus bord et la mer balaya complètement le pont. A deux heures du matin, dimanche, l'eau atteignait la machine et éteignit les feux, à 5 heures du matin, le capitaine fut enlevé du pont et jeté à la mer. Le 1er et le 2e chefs d'équipage furent tués en essayant de mettre les chaloupes à la mer; à six heures, le bateau sombra.

Tous avaient été munis d'appareils de sauvetage; mais beaucoup furent tués. Les survivants furent jetés à la côte à Dayton et à Port Orange. Plusieurs corps ont été enterrés.

Charleston, Car. du Sud, 6—Six hommes de l'équipage du vapeur Veracruz; Ch. Smith, ingénieur-assistant, Ch. Brandenberg, quartier-maître, James Kelly, M. Talbot, J. Greenfield et Druggold, matelots, ainsi que M. Owens, passager, sont arrivés ici sur le City Point, de Jacksonville. Ils partiront pour New-York sur le vapeur Geo. W. Clyde, demain. Benson, un des passagers du schooner Ada Simonton, est aussi arrivé et partira sur le même navire.

Ceux des survivants dont les noms sont inconnus sont à Smyrne, Floride.

Savannah, Géo., 6—Une dépêche de Jacksonville, au Morning News, dit; On ne sait s'il y a d'autres survivants du Vera Cruz à New Smyrne, Floride.

La barque norvégienne Watson, allant de Pensacole à Leeds, a été remorquée à Jacksonville, elle était démâtée et abandonnée.

On a parlé de 12 naufragés: deux vapeurs et dix voiliers, parmi lesquels, le schooner Ada F. Simonton, allant de Pensacole à Boston. Il était chargé de bois de charpente. Tous ont été sauvés. Douze hommes de l'équipage d'une barque norvégienne ont été jetés à la côte, samedi, près de la barre de St-John. La côte, sur une longueur de 100 milles, est couverte de débris de toute sorte.

—Les survivants du Vera Cruz partent pour Savannah, en route pour New York. Trois dames et deux matelots ont été enterrés à l'anse de Matanzas, samedi.

On a vu un grand schooner ayant la coque en cuivre flottant au large de l'anse de Matanzas. On attend les survivants de Vera Cruz à Savannah par le City Point.

**Incendie.**

Chicago, 6—Un incendie a détruit, ce matin, la tannerie de Paul, à l'ouest de la ville. Perte, $50,000.

**Les exportations de St-Domingue et Hayti.**

Havane, 1.—Des avis de St-Domingue disent que le pays est tranquille. Les exportations en juin et juillet ont été de 7,649,000 livres de sucre, 500 gallons de miel, 519,000 livres de café, 51,500 livres de cacao et 170,800 livres de cire. La valeur totale des exportations, du 1er janvier au 31 juillet, a été de $429,700.

Hayti est également tranquille, c'est la morte-saison. Des avis de Demerara jusqu'au 31 août rapportent que le temps est beau et que la récolte promet beaucoup. Les exportations, du 1er janvier au 31 juillet ont été de 65,000 boucauts contre 61,000 l'an dernier.

**Collision avec une montagne de glace.**

New-York, 6.—On écrit de Montreal: Le vapeur Harworth avec 2000 rails d'acier venant de Barrow-in-Furness, a été frappé par une montagne de glace dans le détroit de Belle-Ile, samedi soir, 29 dernier. Un trou de 20 pieds de large a été fait dans son bossoir; tout l'avant a été brisé.

Une charge effroyable de glace tomba sur son pont et faillit faire sombrer le navire sous son poids.

La plus grande confusion eu lieu sur le navire, car la collision a été inattendue. La nuit était fort claire et étoilée, la vigie s'était trompée sur cette banquise et avait cru qu'elle faisait partie de nuages suspendus au-dessus du navire. Quand le craquement eut lieu, 2 hommes ont été précipités dans l'eau.

Les chaloupes furent mises immédiatement à la mer avec succès; mais on s'aperçut que le navire pouvait flotter, et l'équipage se mit en devoir de réparer les dégâts. Un des matelots jetés à l'eau ne reparut plus; l'autre s'accrocha à un baril d'eau et fut secouru une demi-heure après. Il a fallu deux jours pour réparer le navire. Il est arrivé ici, hier soir. Il va être déchargé et entièrement réparé. Il avait été construit sur la Clyde et était classé A1 au Lloyd.

**La maison de Garfield envahie par des visiteurs de l'Ouest.**

Mentor, O. 5.—La cour de la maison de M. Garfield a été envahie par une foule de voyageurs de commerce venus de l'Indiana avec leurs femmes, en tout 95 personnes. Un d'eux prononça le discours auquel le général répondit en parlant de ce qui pouvait les intéresser des entreprises actuelles, des ressources de l'ouest, des magnifiques récoltes, de la prospérité commerciale et financière, puis il les reçus chez lui, les a présentés à sa femme, à sa mère, puis les a renvoyés enchantés dans l'ouest d'où ils étaient venus.

**Trois cas d'insolation à Brooklyn.**

New-York, 5—Les chaleurs continuent, à Long Branch le thermomètre était à 97.

A Brooklyn, trois ouvriers ont été frappés d'insolation. Deux sont morts avant de pouvoir être transportés à l'hôpital, le troisième est en danger de mort.

**Meurtre politique.**

Hagerstown, O. 5.—Un inconnu a tiré sur une procession démocratique, à Washington. Un spectateur a été tué. Il n'y a pas eu d'arrestation.

**Voleurs de grand chemin.**

Louisville, 5—Des voleurs ont attaqué deux diligences faisant le service entre Cave City et le Mammoth Cave. Dans la première voiture, un passager a été volé, dans la deuxième, les bandits, le pistolet au poing, ont fait mettre en ligne les voyageurs et leur ont enlevé ce qu'ils portaient; argent, bijoux, montres, le tout d'une valeur de $1,200; ils leur ont ensuite galamment offert un verre de whiskey puis les ont congédiés. Le fait a produit une profonde sensation dans le pays.

**Précautions prises pendant le voyage du czar.**

Une dépêche de St Pétersbourg dit: Le chemin de fer de cette ville à Simphéropol a été surveillé nuit et jour par 3000 paysans et 4000 soldats, pendant le voyage récent du czar à Livadia.

**Grand incendie.**

Calcutta, 6—150 maisons ont été détruites par le feu dans la ville de Serinagur, Cachemire. Il y a eu plusieurs morts et plusieurs blessés.

**Marché aux actions.**

New-York, 6—Le marché aux actions a été fort et actif, toute la journée; la hausse n'a fait qu'augmenter tout le temps. Elle est allée de 1/2 à 6 pour cent.

Total des ventes, 271,000 actions.

**Divers.**

Fredericksburg, Virginie, 6—Hier, pendant un violent orage, Mme J. Fairbanks, veuve du capitaine Noah Fairbanks, a été tuée par la foudre près de Summit Station. Fairbanks était un ancien capitaine, ayant fait longtemps le commerce entre ici et Baltimore.

Charleston, 6—Le vapeur Charleston est encore à la côte. On espère pourtant sauver 500 balles de coton.

Danville, Vie., 6—Le procès de Th. de Jarnette, assassin de sa sœur, meurtre qui a eu lieu en juillet, est commencé. La défense plaide la folie.

**Marchés étrangers.**

Havane, 4.—Le marché au sucre a été calme durant la semaine. Nos 10 à 12 D. S. 9 à 9 3/4 réaux or, par arrobe, Nos 15 à 20 D. S. 10 1/2 à 11 3/4 réaux, sucre de mélasse Nos 7 à 10, 7 3/4 à 8; muscovade, commun à fair 8 à 8 1/2; centrifuge, 96 degrés polarisation, en boîtes et boucauts 9 1/4 à 9 3/4 réaux.

Stock dans les warehouses à la Havane et à Matanzas 64,000 boîtes, 73,400 sacs, 37,400 boucauts. Recettes pour la semaine 890 boîtes, 50 sacs et 300 boucauts. Exportations pour la semaine, — boîtes, 3400 sacs et 5000 boucauts tout pour les Etats-Unis.

Des contrats pour la nouvelle mélasse sont rapportés de Cr dense à $10 à $22 par 175 gallons.

Havane, 4—Or espagnol 2 22 1/2 à 2 23 3/4 change plat, sur les Etats-Unis, 60 jours, or, 8 1/4 à 8 1/2 pour cent de prime, do. à courte échéance 9 à 9 1/4 pour cent de prime, sur Londres 18 3/4 à 19 1/4 pour cent de prime, sur Paris 4 1/4 à 4 3/4 pour cent de prime.

Liverpool, 6, midi.—Coton plus calme. Middling Uplands 7d; Middling Orleans 7 1/16d.

Ventes estimées à 7,000 balles, dont 1000 pour la spéculation et l'exportation. Recettes 4 550 balles, dont 1200 américaines.

Futurs calmes.

Uplands Low Middling clause, livraison en septembre 6 29/32 à 6 15/16 à 6 29/32d. septembre et octobre 6 17/32 à 6 1/2d, octobre et novembre 6 1/4d, novembre et décembre, décembre et janvier 6 13/16d, février et mars 6 1/4d.

Londres, 6, midi.—Bons des Etats Unis—nouveaux 4 1/2's 114 1/4, nouveaux 5's 106 4 pour cent 114 3/4. Consols comptant 97 11/16, à terme 97 3/4.

Paris, 5, midi.—Rentes 86 et 95 fr.

Paris, 6, 4 p. m.—Rentes 87f. et 7 1/2.

Liverpool, 6.—Cotton, ventes américaines, 5,550. Uplands Low Middling clause, livraison en septembre 6 15/16d, septembre et octobre 6 17/32d, novembre et décembre 6 7/32d.

Liverpool, 6, 5 p. m.—Uplands low middling clause, livraison en septembre 6 31/32, 7, 6 15/16. Futurs ont clos calmes et plus faciles.

Paris, 6, 5 p. m.—Rentes 87f. et 15c.

**Argent, Stock, &c.**

New York, 6, soir.—Argent 2 à 3. change 4.80 1/2. gouvernements calmes mais fermes nouveaux 5's à 1.02 5/8, 4 1/2's à 110 3/4, 4's à 110 1/4. Bonds d'Etat calme.

New York, 6—Balances à la sous-trésorerie:

| | |
|---|---|
| Especes | $82,613,467 |
| Currency | 5,976,234 |

**Marchés américains.**

New York, 6—Coton—Recettes nettes rien; brutes, 3,846. Futurs fermes à la clôture. Ventes 65,000 balles. septembre 11,01 à 11,09, octobre 10,57 à 58, novembre 10,45 à 46, décembre 10,46 à 47, janvier 10,57 à 58, février 10,69 à 71, mars 10,82 à 84, avril 11,96 à 96.

New York, 6—Coton ferme et irrégulier. Ventes 308 balles. Uplands 11 11/16, Orléans 11 13/16. Recettes nettes consolidées 14,794. Exportations pour la Grande Bretagne 11,307. Continent, 150.

**PASSES.**

Port Eads, 6, 6 p. m.—Vent sud-est. Pas d'arrivés, ni de départ.

**FLEUVE ET RIVIERES.**

Vicksburg, 6—Temps couvert et pluie. Thermomètre 79.

Descendant, Mary Houston, Belle of Shreveport, Sam Roberts et barge.

Montant, Future City et barge.

Cincinnati, 6. La rivière a 6 pieds 9 pouces et baisse. Temps couvert et plus frais.

Pittsburg, 6—La rivière a 1 pied 3 pouces et reste stationnaire. Temps couvert et agréable.

Louisville, 6—La rivière a 4 pieds 10 pouces et baisse. Temps chaud et couvert.

Caire, 6—Le fleuve a 13 pieds 1 pouce et monte. Temps beau; thermomètre 78. Arrivé de la Nlle-Orléans, Guiding Star et Montana.

Evansville, 6—La rivière a 6 pieds 1 1/10 et baisse. Temps couvert avec ouragan et légère pluie.

St. Louis, 6—Le fleuve a 18 pieds et baisse. Temps clair et frais.

Memphis, Tenn., 6, soir—Le fleuve a monté de 3 pouces. Temps menaçant.

**L'Etoile Rouge coin Canal et Baronne.**

Charbons Pittsburg, Anthracite et Cannel fournis aux bâteaux à vapeur, fabriques, presses à coton, familles et planteurs, en gros ou au détail, à très bas prix. Desforges, Montagnet & Cie.

—On écrit de Bellegarde, 21 août: Un affreux accident a eu lieu sur le lac du Bourget. Une barque, montée par dix personnes, vient de sombrer au milieu du lac, pendant un orage terrible. Six personnes ont péri;

Mme Pinel, de Lyon.

Mme Guillien, femme du sympathique baryton.

M. Gauthier, ténor de Genève.

M. Raison, chef de l'institution Franklin, à Lyon, sa fille et son fils.

La consternation est générale.

Le prix fixe est une règle absolue à l'Etoile Rouge.

HOSTETTER'S

CELEBRATED

STOMACH BITTERS

La médication préventive est une précaution qui ne doit jamais être négligée quand le danger est présent et l'usage des "Bitters" dans cette saison est nécessaire surtout pour les faibles et les malades comme remède contre la bile, la dyspepsie, les maux de nerfs et les complications des intestins, il n'y a rien de comparable à ce restaurateur. A vendre par tous les droguistes et marchands en général

## BULLETIN FINANCIER.

Lundi, 6 septembre 1880

COMPTOIR D'ÉCHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

| | Echanges | Balances |
|---|---|---|
| 4 septembre | 603,766 60 | 120,128 17 |
| 6 septembre | 957,278 23 | 81,822 02 |
| Jusqu'ici cette semaine | 1,561,044 89 | 201,950 19 |
| Même temps la semaine dern. | 1,320,178 71 | 221,916 06 |
| Total la semaine dernier | 4,225,253 84 | 562,248 38 |
| Total la semaine précédente | 4,039,092 31 | 471,840 28 |

LE MARCHE MONETAIRE s'est sensiblement affermi.

Les taux d'escompte par an sont comme suit:

| | |
|---|---|
| Papier de commerce exceptionnel | 8 à 9 pour cent |
| do A1 | 10 à — " |
| do seconde classe | nominal |
| Prêts sur garanties collatérales | 8 pour cent |
| Hypothèque A1 | 8 à — " |
| do seconde classe | nominal |

ARGENT—

| | |
|---|---|
| Argent américain (étalon) | 99 1/4 à 100 |
| do (trade dollar) | 94 à 96 |
| Dollar mexicain | 88 |
| Doublons espagnols et Patriot | $15 40 |
| Argent en lingot (N. Orléans) | $1 14 2/10 |
| do (Londres) | 52 1/4 |

**HOTEL DES MONNAIES.**

Exposé quotidien.

| | |
|---|---|
| Dépôts d'or (onces) | [illegible] |
| do d'argent (onces) | 86 537 05 |
| Payé aux déposants | 36 315 20 |
| Argent monnayé Standard Dollar | $ 25,000 00 |
| Prix de l'argent en lingot, par once, pour le fin | $ 1.14 2 |

Sa monnaie courante. L'once en monnaie courante.

LE CHANGE est ferme

LE STERLING est sans changement plus faible

LES FRANCS ont fléchi.

| | | |
|---|---|---|
| Connaissement de navire et A1 clear | 477 | à 477 1/2 |
| Traites de banques (sommes fortes) | — | à 481 |
| do (sommes faibles) | — | à 481 1/2 |
| Soixante jours Banquiers | | 480 1/2 |
| à vue | | 481 |
| Francs de commerce | 5 30 | à — |
| Traites de banques, nominales | — | à 5.25 |

Soixante jours.

LE CHANGE A VUE SUR NEW YORK est

Nous cotons comme suit:

Les Banques tirant des chèques au pair à $1 50 de prime par $1,000

Les banquiers tirant des chèques au pair à $1 50.

Traites de commerce à $2 50 d'escompte par $1000 à—

LES ACTIONS montrent peu d'animation.

CONSOLIDES DE L'ETAT ET BONS A PRIME—Le tableau ci-après indique le cours des opérations à la Bourse dans les Consolidés de l'Etat et les Bons à prime. Les premiers montrant une amélioration et les derniers un léger déclin

| Aujourd'hui | Consolidés de l'Etat offre | demande | Bons à prime offre | demande |
|---|---|---|---|---|
| 10 A. M. | 48 | 48 1/2 | 34 1/4 | 34 3/4 |
| 12 M. | 48 | 48 1/2 | 34 1/4 | 34 3/4 |
| 2 P. M. | — | — | 34 1/4 | 34 3/4 |
| Clôture de samedi | 48 | 48 1/2 | 34 1/4 | 34 3/4 |

VALEURS DIVERSES—Voici les dernières cotes courantes recueillies de diverses sources authentiques:

| | offre | dem |
|---|---|---|
| 1re hypothèque du Jackson R R | 109 | — |
| 2d do compon | 110 | — |
| 2d do dette | 110 | — |
| Louisiana 7's | 48 | 49 |
| Louisiana 3's Baby Bonds | 51 | 60 |
| Bons consolidés de la ville | 45 | — |
| Coupons de la ville à moitié payés | 39 | 42 |
| Scrip de la ville | 40 | — |
| Cts des écoles | 26 1/2 | 30 |
| Cts de police | 21 1/2 | — |
| Mandats de 1e jet 1879 | — | 95 |
| Mandats à Etats constitutionnels | 74 | 83 |
| do do ordinaires | 61 1/2 | — |
| Hypothèque du N. O. City R R | 107 1/2 | — |
| Hypothèque du Waterworks Co | 107 1/2 | — |
| Act 93 Cts | 19 | — |
| Privilège sur ce lieu à prime | 8,000 | 9,000 |
| Bons à prime tirés | 135 | — |
| U S. 4 pour cent (New York) | 109 1/4 | — |
| do do | 110 1/2 | 110 7/8 |
| do (Londres) | 114 1/2 | — |
| Louisiana 7 s à New York | 48 | 50 |

VENTES A LA BOURSE DE LA NLLE ORLEANS

Bureau à 12

2 000 Bons à Prime .................. 34 1/4

Bureau à 2 P. M.

5 000 Bons à prime .................. 34 3/4

## BULLETIN COMMERCIAL.

Lundi soir, 6 septembre 1880.

COTON—Les ventes aujourd'hui embrassent 1200 balles à des prix n'accusant aucun changement dans nos cotes.

Nous donnons aussi les cotations et le rapport de l'Exchange comme ci-dessous:

BASE DE CLASSIFICATION AMERICAINE.

| Cotes générales. | | Cotes de l'Ex. |
|---|---|---|
| Inferior | 6 1/4 | 7 1/4 |
| Low ordinary | 7 3/4 | 7 3/4 |
| Ordinary | 8 3/4 | 8 3/4 |
| Strict ordinary | 9 | 9 1/8 |
| Good ordinary | 9 3/4 | 9 3/4 |
| Strict good ordinary | 9 7/8 | 10 |
| Low middling | 10 3/8 | 10 3/8 |
| Strict Low middling | 10 5/8 | 10 3/4 |
| Middling | 10 7/8 | 11 |
| Strict middling | 11 | 11 |
| Good middling | 11 3/8 | 11 3/8 |
| Middling fair | 11 3/4 | 11 3/4 |
| Fair | 12 3/8 | — |

Aujourd'hui à midi le middling était coté à Galveston à 10 3/4; à Mobile à 10 1/4, à Savannah à 10 3/4; à Charleston à —; à Wilmington à 10 1/4; à Norfolk à 11; à Baltimore à 11 1/2, à New York à 11 11/16, à Boston à —; à Memphis à 10 7/8; à Augusta à 10 1/4; à Philadelphie à 12, à Cincinnati à 11 1/4 et à St-Louis à 11.

L'Exchange rapporte Ventes 1225 balles y compris 200 après 2 30 P. M.

—ETAT DU MARCHE AU COTON—

| | | Balles |
|---|---|---|
| Stock en main le 1er septembre 1880 | | 32,369 |
| Arrivé depuis le dernier état | 2,514 | |
| Précédemment | 5,550 | 8,064 |
| Total | | 40,433 |
| Exporté aujourd'hui | rien | |
| Exporté précédem. | 7,109 | 7,109 |
| Stock en main, etc | | 33,324 |
| Stock (même temps l'année dernière | | 5 135 |

TABAC—Nous n'avons pas entendu parler de transaction aujourd'hui.

Les Cutting grades sont en demande à des prix pleins et cotés à 4 3/4 à 7c pour lugs et 7 à 14 pour leaf. Pour les autres qualités

Nous cotons comme suit:

| | |
|---|---|
| Low lugs | ● 4 1/2 |
| Good | 4 3/4 ● 5 |
| Low leaf | 5 1/4 ● 5 1/2 |
| Medium | 6 1/2 ● 7 |
| Good et Fine | 7 1/4 ● 8 |
| Selections | 10 ● 12 |

Reçu depuis samedi soir 20 boucauts Exporté rien

Stock en main d'après notre compte courant 1253 boucauts.

SUCRE—Il n'en est pas arrivé ce matin. Exporté 119 boucauts et 10 barils. Bonne demande pour le détail. Vendu 100 boucauts.

Nous cotons

| | la livre |
|---|---|
| Open kettle | ● 10 1/2 |
| Jaune clarifié | ● 10 1/2 |
| Off white clarified | 10 1/4 ● 10 1/2 |

MELASSE—Il n'en est pas arrivé ce matin. Exporté 38 barils; prix nominaux.

Nous cotons:

| | le gallon |
|---|---|
| Inferior | ● 15 |
| Common | ● 25 |

FARINE—Reçu ce matin 1725. Calme mais ferme avec un faible stock en mains et très peu d'arrivages. Vendu 720 barils dont 100 à $5.15, 25 et 125 à $5.25, 250, 50 et 125 à $5.45, 25, 25 et 50 à $5.50, 25 à $5 65, 50, 100 et 100 à des conditions particulières.

Nous cotons

| | le baril |
|---|---|
| Fine | 2.50 ● 3.00 |
| Superfine | 3.00 ● 3.25 |
| Single extra | 3.50 ● 3.75 |
| Double extra | 4.00 ● 4.25 |
| Treble extra | 5.50 ● 5.75 |
| Family | 4.87 1/2 ● 5.12 1/2 |
| Choix (extra) | 5.25 ● 6.37 1/2 |
| Fancy | 5.37 1/2 ● 5.62 1/2 |
| MINNESOTA. | |
| Bakers grades | 5.75 ● 6.00 |
| Patent | 6.50 ● 7.25 |

Aux marchands et grocers 50c de plus.

VIANDES SALEES SECHES—Bon approvisionnement. Les épaules se vendent à 5 3/8c la livre.

Au détail épaules à 6 à 6 1/8c.

BŒUF—Le bœuf se vend western à $10 à $11,50 le baril, et $6.25 à $6.50 le demi-baril. Fulton Market à $7.50 le demi baril.

JAMBON—Le choice sugar cured canvassed small size sont en faible approvisionnement et en bonne demande, nous les cotons à 12 1/4c. medium average à 12c. large size à 11 1/4c.

Au détail il faut payer 1/4c de plus.

GRAISSE—Nous cotons en tierçons refined à 8 3/4 à 8 7/8c. prime steam 8 1/4c. en demi-baril 9c; en barillets à 9 1/4c. en bouquets à 9 1/2c.

BACON—Calme. Nous cotons les épaules à 6 1/4, clear rib sides à 9 5/8c, clear sides à 9 3/4 à 10c.

Au détail épaules à 6 1/2c. clear rib sides à 9 3/4c. clear sides à 10c.

BREAKFAST BACON—Rare et commande 11 à 12c la livre.

PORC—Le mess est coté à $16.25 le baril, au détail à $16.37 1/2 à $16.50.

WHISKEY—Nous cotons le whiskey de l'ouest supérieur à $1.06 le gallon, le rectifié de l'ouest à $1 à $1.10, Bourbon patent à $1.25 à $1.50, straight $1 75 à $3.50.

MAIS—Faible approvisionnement et calme. Nous cotons mêlé à 58c, blanc 58 à 59c, jaune 60c le boisseau.

MAIS EN GRENIER—Reçu ce matin 67 090 boisseaux. Pas de stock en mains et en demande. Nous cotons le mêlé à arriver à 45 à 46c le boisseau f. o. b.

BLE—Reçu ce matin 80,000 boisseaux; exporté 30,787. Pas de stock en mains et en demande. Le red winter No 2 est coté à arriver à $1.03 à $1 05 le boisseau f. o. b.

AVOINE—Rare et coté à 44 1/2 à 45c le boisseau.

SON—Faible approvisionnement et coté à 75c les 100 livres.

FOIN—Bon approvisionnement: le prime est coté à $19 à $21, choix $23 à $23 le tonneau.

MOUSSE—Nous cotons la mousse grise à 1 1/4 à 2c la livre, la mêlée à 2 1/2 à 3c, la noire à 3 1/2 à 4c.

VOLAILLES—Nous cotons:

| | la douz. |
|---|---|
| Grosses volailles de l'ouest | $ ● $ 4.50 |
| Poulets | 2.00 ● 3.00 |
| Canards | 2.00 ● 3.00 |
| Oies | 4.00 ● 5.00 |
| Dindes | ● 12.00 |

ŒUFS—Nous cotons les œufs de l'ouest à 12 à 16c la douzaine, ceux de la Louisiane à 20 à 25c.

POMMES DE TERRE—Nous cotons les pommes de terre du Caire à $1.65, celles de Louisville à $2 à $2.10, celles de Nashville à $1.40, St Louis à $ à $2.00, le baril. les oignons Iowa $2,75 à $3.00, Chicago $3,50, St Louis $3,25; les pommes à $2,25 à $3, les choux à $10 à $12 les 100 têtes; la choucroute à $5,50 à $6 le baril.

BEURRE—Nous cotons: western creamery fancy 27 à 28c, New York do 26 à 28c, New York dairy choice 20 à 22c. western dairy fancy 22 à 23c, do prime 17 à 18c, good 15 à 16c la livre

CAFE—Faible stock et bonne demande aux prix antérieurs.

Nous cotons pour les cargaisons

| | la livre |
|---|---|
| Ordinaire | 13 3/4 ● 14 |
| Fair | 15 1/4 ● 15 3/4 |
| Good | 16 ● 16 1/4 |
| Prime | 16 1/2 ● 16 3/4 |
| Pour le détail: | |
| Ordinaire | 14 ● 14 1/2 |
| Fair | 15 3/4 ● 16 |
| Good | 16 1/4 ● 16 1/2 |
| Prime | 16 3/4 ● 17 |

Nous sommes redevables à M. E. Cottraux pour les télégrammes suivants de Rio Janeiro du 7 août et de New York du 9 août 1880. Reçu 75.000 sacs. Achats pour l'Europe 30,000, pour les Etats-Unis 40,000, prix $1,300, stock 110,000 sacs. change 23 1/4, moyenne de la recette quotidienne 15 000 sacs.

RIZ—Reçu ce matin 2948 barils. Calme

Nous cotons:

| | la livre |
|---|---|
| Clean No. 2 | 2 3/4 ● 3 |
| Common | 4 1/4 ● 4 3/4 |
| Ordinary | 5 ● 5 1/4 |
| Fair | 5 1/4 ● 5 3/4 |
| Good | 5 1/2 ● 5 3/4 |
| Prime | 5 3/4 ● 5 3/4 |
| Choice | ● 6 1/4 |

RIZ BRUT—Il se vend à $3,55 à $4,00 le baril.

SEL—Nous cotons: $1.02 1/2 à $1,05 le sac pour le coarse, $1,40 à $1,45 le fine, Turks Island 30 à 35c, sel de table en pochons 2 à 7c pièce, selon la grandeur

PEAUX. Aux abattoirs:

| | |
|---|---|
| Steer hides, 70 livres et au-dessus | 8 ● 8 1/2 |
| do au-dessous de 70 livres | 6 1/2 ● 7 |
| Kips, 14 à 30 lbs | 8 ● 8 1/2 |
| Peaux de veaux, pièce | ● 75 |
| Green salted de la campagne, par lb | 8 1/2 ● 9 |
| Dry Flint | 13 1/2 ● 14 |
| Dry Salted | 11 1/2 ● 12 1/2 |
| Peaux endommagées 2/3 du prix | — ● — |

SUIF—

| | |
|---|---|
| Prime City rendered par lb | — ● 6 1/2 |
| Country | — ● 5 1/2 |

CORNES—

| | |
|---|---|
| Cornes de bœuf, pièce | — ● 6 |
| do vaches | — ● 2 |

CIRE D'ABEILLE—

| | |
|---|---|
| Prime Jaune, par lb | 19 ● 20 |

LAINE—

| | | |
|---|---|---|
| Lake | par lb | 28 ● 29 |
| Louisiana | " | 26 ● 28 |
| Burry | " | 13 ● 17 |

DOUVES EN CHENE—Nous cotons: Extra pipe 60 pces $165 ● $170; extra pipe 56 pces $120 ● $140, light pipe 56 à 60 pces $110 ● $115; extra boucauts 48 pces $120 ● $130; extra claret $110 ● $115. Les douves No 1, en chalands, $115 ● $120, pour les inférieures, les prix varient suivant leur qualité.

CHARBON—Le Pittsburg se vend aux bateaux à 50c la botte; en gros à 32 1/2 à 35c, au détail à 50 à 60c le baril et 56 le boucaut.

## NAVIGATION FLUVIALE.

**Départs de bateaux à vapeur**

MARDI, 7 SEPTEMBRE 1880

| | |
|---|---|
| St Louis | WM P HALLIDAY, à 5 P. M. |
| Cincinnati | GOLDEN RULE, à 5 P. M. |
| Vickburg | ROBT E LEE, 5 P. M. |
| Opelousas | YAZOO, 5 P. M. |
| Bayou Lafourche | ASSUMPTION, à 10 A. M. |
| Bas du fleuve | ISABEL, à 11 A. M. |
| Bas du Fleuve | EMMA IRVINE, à 11 A. M. |

**PRIX DES BESTIAUX**

| | |
|---|---|
| Bœufs du Texas, bourse au mois, de choix, par liv. brute | 4 1/2 ● 5— |
| do 1re qualité | 3 1/2 ● 4— |
| do 2e do | 2 1/2 ● 3— |
| do 3e do | — ● 2— |
| Bœufs du Texas, choix, parjtête..$ | — 30 ● $35 |
| do 1re qualité | $30 ● $35 |
| do 2e do | $25 ● $29 |
| do 3e do | $15 ● $24 |
| Cochons, 1re qualité, par lb brute | 4 1/2 ● 5 |
| do 2e do | 3 ● 4 |
| do 3e do | 2 1/2 ● 3 |
| Moutons, 1re qual. par tête | 0 4 00 ● $ 5 00 |
| do 2e do | $ 2 50 ● $ 3 50 |
| do 3e do | $ 2 00 ● $ — |
| Vaches laitières, 1re qualité par tête | $70 00 ● $80 00 |
| Vaches laitières, 2me qualité, par tête | $55 00 ● $65 00 |
| Vaches du Texas avec veaux | $ — ● — |
| Veaux, 1re qualité ❧ tête | $ 8 00 ● $ 9 00 |
| do 2e | $ 6 00 ● $ 7 00 |
| Veaux d'un an, 1re qualité, ❧ tête | $ 9 50 ● $10 00 |
| Veaux d'un an, 2e qualité, par tête | $ ● — |

**CHEVAUX ET MULETS.**

Prix du Marché.

Le tableau de prix qui suit nous est fourni par MM. Alford, Bettis & Co. 131 rue Baronne:

| | | |
|---|---|---|
| Chevaux communs | $ 60 à | $ 90 |
| Bons chevaux de trait | 90 à | 125 |
| Chevaux de monture et de voiture | 125 à | 175 |
| do do extra | 175 à | 250 |
| Mulets petits et communs | 75 à | 110 |
| Mulets pour rizières | 110 à | 140 |
| Mulets, qualité moyenne | 140 à | 165 |
| Bons mulets pour habitations | 165 à | 200 |
| Mulets de choix pour ville et charrettes de charbon | 200 à | 225 |

**MATERIAUX de CONSTRUCTION TONNELLERIE, &c,**

Tableau de prix fourni et corrigé par L. W. Miller & Co. No 26 Union street. (Nous le publions en anglais pour ne pas nuire à l'exactitude des termes).

| | | |
|---|---|---|
| *CYPRESS*, for General Building, "Green" | $ 15.00 à $ | 30.00 |
| "Dry" | 40.00 à | 75.00 |
| *HARD PINE* "Green" | 14.00 à | 16.00 |
| Gallery Flooring, "Worked" | 30.00 à | 35.00 |
| Miscellaneous Flooring, "Rough" | 22.00 à | 25.00 |
| For Cars and Steamboats | 14 00 à | 30.00 |
| Long Dimensions, Choice | 28.00 à | 30.00 |
| Deals and Stowage for S. America | 12 00 à | 15.00 |
| Mast-sticks, each | 60.00 à | 125.00 |
| Top | 18.00 à | 24.00 |
| Gallant | 8.00 à | 10.00 |
| Spars and Yards | 20.00 à | 40.00 |
| *WHITE OAK*, Flitch—35 to 70 feet long, very wide, good quality | 35.00 à | 40.00 |
| Same—15 to 20 feet, very wide, Butt cuts | 30.00 à | 35.00 |
| Square-edged, Cut to Order and Choice | 35.00 à | 50.00 |
| *BLACK WALNUT* Counter Tops | 100.00 à | $150.00 |
| 1st and 2nd, Strictly Culled | 60.00 à | 80.00 |
| Random Lots and Culls | 10.00 à | 20.00 |
| *POPULAR*, Choice to order | 25.00 à | 30.00 |
| Merchantable, Random Lots | 10.00 à | 18.00 |
| *ASH*, Choice, 18 and up, wide thick and long | 25.00 à | 35.00 |
| Common | 16.00 à | 15.00 |
| *ON WOOD*, and general Sap and Box Lumber | 5.00 à | 10.00 |

**Timber and Saw-logs**

| | | |
|---|---|---|
| *PRESS*, Saw logs, ❧ M ft (Scribner's Rule) | 6.00 à | 10.00 |
| *HARD PINE* | 5.00 à | 7.00 |
| *SWAMP PINE* | 2.50 à | 7.50 |
| *WHITE OAK* | 10.00 à | 15.00 |
| *BLACK WALNUT* | 15.00 à | 35.00 |
| *COTTON WOOD* and other Common Saw Logs | 1 50 à | 3.00 |
| *WANEY WALNUT*, for Export, per cub ft | 30c à | 40c |
| *SQUARE EDGED WHITE OAK*, for export, per cub ft | 18c à | 20c |

We quote

*MAHOGANY*, 8ve to eight cents per sup foot.

*CEDAR*, 8ve to eight cents for well-cured, sound and high color.

**White Oak Staves**

| | | |
|---|---|---|
| Extra Pipe Staves 2nd quote | $130.00 à | $140.00 ❧ M |
| 48 in. Hhds | 80.00 à | 90.00 |
| 40 " Clarets | 70.00 à | 75.00 |

NOTES—F. O. B. Cars or Steamboat anchorage, Mississippi Sound. F. O. B. New Orleans. On landing, New Orleans. In [illegible] New Or[illegible]

LHOTE & CO.

| | per m feet |
|---|---|
| Framing Lumber cut to sizes, Pine | $15 à 16 00 |
| Promiscuous Scantling | 12 00 |
| Tongue and Grooved Pine Flooring, 1 1/4 | $22 50 25 00 |
| Pine Ceiling, 3/4 | 14 00 à 15 00 |
| Gallery Flooring, Pine, 1 1/4 | $32 50 |
| Cypress 1 1/4 | $40 00 |
| Cypress, cut to lengths | $45 00 |
| Weather Boards, Pine, rough | $15 00 |
| Cypress | $25 00 |
| Pine dressed | $16 à 18 00 |
| Cypress dressed | $30 00 |
| Dressed Shelving, Pine | $20 00 |
| Cypress | $30 à 35 00 |
| Dressed Base Boards, Pine | $20 00 |
| Cypress | $30 00 |
| Cypress Shingles, 20 inch | $3 75 à $4 25 |
| Plastering Laths | $1 75 |
| Wharf Timber, per running foot | 10c |

SASH AND BLINDS.

| Size of lights. | Thickness of sash. | Size of 2 light wind'w. width, h'ght | Price of sash per pair. plain. gl'sed. | | Price of blinds pr pr rolling or stationary |
|---|---|---|---|---|---|
| 8x10 | 1 1/4 | 2. 4 1/2 3.10 | $ .35 | $1.35 | $1.50 |
| 10x12 | 1 1/4 | 2.10 1/2 4. 6 | .55 | 1.70 | 2 00 |
| 10x14 | 1 1/4 | 2.10 1/2 5. 2 1/2 | .60 | 2.10 | 2.35 |
| 10x15 | 1 1/4 | 2.10 1/2 5. 6 1/2 | .75 | 2.65 | 2.50 |
| 10x16 | 1 1/4 | 2.10 1/2 5.10 1/2 | .80 | 2.75 | 2.70 |
| 10x16 | 1 1/2 | 2.10 1/2 5.10 1/2 | 1.00 | 2.90 | 3.00 |
| 10x18 | 1 1/2 | 2.10 1/2 6. 7 | 1.10 | 3 35 | 3.55 |
| 11x16 | 1 1/2 | 3. 1 1/2 5.10 1/2 | 1 15 | 3.20 | 3.75 |
| 12x16 | 1 1/2 | 3. 4 1/2 5.10 1/2 | 1.15 | 3.30 | 4.0 |

All Sash made plain. For Sash Checked and Hung add 20 cents per pair. All Blinds made Half Rolling, except otherwise ordered, and 1 1/2 inches longer than Sash.

FOUR PANEL DOORS.

| Size. | Thickness. | Price |
|---|---|---|
| 2. 6x7.0 | 1 1/4 | $2 10 |
| 2. 8x7.0 | 1 1/4 | 2 20 |
| 2.10x7.0 | 1 1/4 | 2 40 |
| 2.10x7.6 | 1 1/4 | 2 50 |
| 3. 0x7.0 | 1 1/4 | 2 30 |
| 3. 0x7.0 | 1 1/4 | 2 70 |
| 3. 0x8.0 | 1 1/4 | 3 00 |

LUMBER.—YARD PRICES.

We quote:

| | Per M feet |
|---|---|
| Yellow pine for building Furnished to Sizes up to 6x8 32 | 13 00 à 14 00 |
| Do do over 6x8 and 32 feet long, special rates. | |
| Boards, 1, 1 1/4 and 1 1/2 x12 merch | 14 00 à 16 00 |
| Sheathing | 9 00 à 11 00 |
| Weather board, rough | 14 00 à 15 00 |
| " | 15 00 à 16 00 |
| Flooring, dressed 1 1/4 merch | 23 00 à 25 00 |
| " clear | 30 00 à 35 00 |
| " Gallery | 35 50 à 40 00 |
| " 1 1/4 merch | 22 50 à 25 00 |
| Ceiling 3/4 to 5/8 | 13 00 à 15 00 |
| " clear face | 18 00 à 20 00 |
| Shelving dressed both sides | 18 00 à 20 00 |
| Base one side | 16 00 à 18 00 |
| Cypress. | |
| Sills, fence posts, Sleepers, etc | 23 00 à 25 00 |
| Boards 1, 1 1/4, 1 1/2 & 2 inch, prime seasoned | 30 00 à 32 50 |
| Do do choice | 35 00 à 40 00 |
| Shingles | Per M |
| 20 inch, clear | 4 00 à 4 25 |
| merch | 3 50 à 4 00 |
| Plastering laths | 1 75 à — — |

## BULLETIN MARITIME.

LUNDI 6 SEPTEMBRE 1880.

**EXPEDIÉS EN DOUANE.**

Goelette Monterey, White, Blewfield, Nicaragua

**ARRIVES**

5 septembre.

Steamship (ang) Orator, Jones, Pernambuco
Steamship Algiers, Hawthorn, New York
Steamship (ang) Senata, Firman, Demerara via Puerto Rico
précédemment rapporté à la Quarantaine

**BATEAUX A VAPEUR.**

Golden Rule, Shinkle, de Cincinnati
Isabel, O'Pry, du bas du fleuve
Edw J Gay, Brown du Bayou Sara
Robt E Lee, Campbell, de Vicksburg
Yazoo, Kennison de Washington
Wm Fagan, Bianks, de la Rivière Ouachita
Clara S. Papineau, du haut du fleuve
Assumption, Aucoin de Donaldsonville
Whisper, Comstock, de Plaquemine
Emma Irvine, Ruis, du bas du fleuve
Martha, Bassett, du bas du fleuve

(A la station de la Quarantaine.)

Steamship Margaret, Ottesen, Havane via Pointe de la Floride

**EXPORTATIONS**

BLEWFIELD, Nicaragua—par goelette Monterey 7000 pièces bois, 150 balles m dises 2 balles tabac, 10 demi balles tabac, 2 sacs café, 5 barils pommes de terre, 50 demi barils farine

**Arrivages de Produits.**

CINCINNATI—par steamer Golden Rule, 28 balles coton et m dises diverses

BAS DU FLEUVE—par steamer Isabel, 143 sacs riz brut

BAYOU SARA—par steamer Edw J Gay, 683 balles coton, 1451 sacs graines coton, 482 sacs riz brut

VICKSBURG—par steamer Robt E Lee, 1104 balles coton 2731 sacs riz brut

WASHINGTON—par steamer Yazoo 140 balles coton, 466 sacs graines coton, 6 sacs coton en graine

RIVIERE OUACHITA—par steamer Wm Fagan, 94 balles coton, 272 sacs graines coton 6 sacs coton en graine

HAUT DU FLEUVE—par steamer Clara S 517 sacs riz brut

DONALDSONVILLE—par steamer Assumption 387 sacs riz brut

PLAQUEMINE—par steamer Whisper 2690 sacs riz brut

BAS DU FLEUVE—par steamer Emma Irvine 101 sacs riz brut 2 barils riz

BAS DU FLEUVE—par steamer Martha, divers à ordre

**Par les chemins de fer.**

MORGAN'S LOUISIANA & TEXAS RAILROAD & STEAMSHIP COMPANY—192 balles coton 213 sacs riz brut 92 barils riz

NEW ORLEANS & MOBILE RAIL ROAD, 71 balles coton

CHICAGO, ST. LOUIS & N. ORLEANS R.R. 494 balles coton

**LISTE DE NAVIRES.**

En partance pour la Nouvelle-Orléans

NEW YORK.

Steamship Louisiana, Gager ...... parti 28 aout
Steamship Algiers, Hawthorn ...... parti 28 aout
Navire City of Boston, Crosby ...... parti 17 aout
Goelette Mary L Peters York, ...en chargement 1er sept

BATH ME

Navire Crescent City, Perry ...... partie 1er sept
Navire Virginia, Delano ...... parti 21 juillet

PHILADELPHIE

Tugboat Confidence ...... expédié 16 aout
Navire Sandusky, Lowden ...... parti 1er sept
Navire Saranak, Ulmer ...... parti 24 sept

LIVERPOOL

Barque Reynaud Tripp ...... expédié 28 aout
Steamship St Louis McCauley ...... parti 14 aout
Navire Theobald Waterhouse ...... parti 25 aout
Navire Lydia Skofield Miller ...... parti 23 aout
Navire Iron Cross Randall ...... parti 19 aout
Navire Atmosphere, Forth ...... parti 11 aout
Barque Beau Monde, Glass ...... partie 19 aout
Navire Ben Lomond, Sutherland, parti 21 juillet
Navire Wm Tapscott Wyman ...... parti 29 juillet
Navire Bay of Cadiz, Cottin ...... parti 19 juillet
Navire Salano, Farmer ...... parti 24 juillet
Navire Ella S Thayer Fulton ...... parti 24 juillet
Navire Expounder, Crocker ...... parti 20 juillet
Barque K T G, Gwyather ...... partie 29 juillet

LONDRES

Navire Victory Farquhar ...... expédié 11 aout
Navire Oneota, Owens ...... parti 16 aout
Barque Harry Bailey sinclair ...... partie 25 juillet
Steamship Bengal Stewart ...... parti 14 juillet
Barque Josephine Evans ...... expédié 21 juillet

GLOUCESTER

Barque Amerika, Walin ...... en chargement 5 aout

GLASGOW

Steamship Phamo ...... parti 13 aou

SHIELDS ANG.

Steamship North Britain ...... parti 3 aout

ROTTERDAM

Barque Peru, Fusse ...... partie 20 aout

NEWRY

Barque Weymouth, Durkee ...... partie 25 aout

CARDIFF

Navire Black Watch McPherson ...... parti 27 aout

HULL ANG.

Barque Lesseps, Ellertsen ...... partie 30 aout

PLYMOUTH

Barque Aura Hodge ...... partie 18 aout

HAVRE

Barque Reine des Anges Duhamel, partie 25 aout
Navire Northampton Murphy ...... parti 12 aout
Navire France, Bourgas ...... parti 21 juillet
Navire Ile Marthe Pastel ...... parti 24 juin
Navire Nandnam Derouz Cousins, parti 16 aout

ROUEN

Barque Haslehurst Goudey ...... partie 26 aout
Brick Pride of the Port Eve ...... partie 16 aout
Barque Abram Young Ferguson, en chargement 17 aout
Barque Alhambra Cornelsen, en chargement 1er aout
Barque Mistletoe Parker, en chargement 1 aout
Barque Lydia Chalmers ...... partie 11 aout
Barque Agra Hodge ...... partie 10 aout

BREME

Navire Constantia Kuelikea, en chargement 10 aout
Navire Goeclae Reins ...... partie 17 aout

DUNQUERQUE

Barque Acadian Corning ...... partie 25 aout
Barque Catonhurst, Hatfield ...... partie 20 aout
Barque Harmony Dowling ...... partie 12 aout
Navire Odin, Nelsen ...... parti 24 juillet

BORDEAUX.

Barque Alma Wosholt ...... en chargement 15 aout
Barque Clementine ...... en chargement 15 aout
Navire Bolivia, Lambert ...... parti 20 aout
Barque Samuel Owen ...... partie 24 juillet
Barque Comtesse Duchatel, Dupont ...... partie 17 juillet

MARSEILLE

Steamship Menzaleh ...... parti 17 aout
Barque Elconora Madre Fevola, partie 29 juillet

GENES

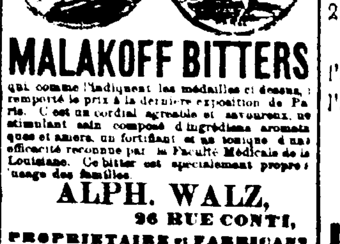
Barque Giove ...... partie 2 aout

RIO JANEIRO

Navire Annie Goudey Bent ...... parti 13 juillet
Barque Nanny, Anderson ...... expédiée 5 aout

MEDAILLES

Décernées à l'Exposition Universelle de Paris de 1878.



MALAKOFF BITTERS

qui comme l'indiquent les médailles ci dessus, a remporté le prix à la dernière exposition de Paris. C'est un cordial agréable et savoureux, un stimulant sain composé d'ingrédiens aromatiques et amers, un fortifiant et un tonique d'une efficacité reconnue par la Faculté Médicale de la Louisiane. Ce bitter est spécialement propre à l'usage des familles.

ALPH. WALZ,
26 RUE CONTI,
PROPRIETAIRE et FABRICANT
26fév—1an—DMJ

**Ligne de la rue Annonciation.**

Station de départ: Rue du Canal, entre Camp et Magazine. Les cars longent la rue Tchoupitoulas jusqu'à sa jonction avec les rues Delord et Annonciation, et suivent cette dernière rue, en contournant la Place Annonciation, jusqu'à la station d'arrivée, située dans Louisiana Avenue. Pour le retour, ils prennent la rue Chippewa jusqu'à la Place Annonciation et la rue de ce nom qu'ils descendent jusqu'à la rue Delord. Ils suivent ensuite la rue Delord jusqu'à la rue Peters et celle-ci jusqu'à la rue du Canal.

**Ligne Tchoupitoulas.**

Station de départ: Rue du Canal, près Camp. Les cars remontent la rue Tchoupitoulas jusqu'à Louisiana Avenue et reviennent par la rue Tchoupitoulas (double voie) jusqu'à Felicity Road qu'ils descendent jusqu'à la rue Peters et la rue du Canal. On peut voir sur le parcours de cette ligne la Fabrique de Glace et l'Ascenseur des Grains (Grain Elevator). En changeant de voiture à Louisiana Avenue, on se rend au City Park, 6ème district. On peut aussi prendre le car à Louisiana Avenue ou à Napoleon Avenue pour revenir en ville par les voitures du chemin de fer de Carrollton.

**Lignes de la rue St. Charles.**

Ces lignes comprennent deux routes dont la station de départ est au pied de la rue St Charles, près de sa jonction avec la rue du Canal. Les deux lignes remontent la rue St. Charles au moyen d'une seule voie, jusqu'au Cercle Tivoli d'où elles gagnent Triton Walk. Les *Baronne cars* passent de Triton Walk à la rue Baronne qu'ils remontent jusqu'à la station d'arrivée située rue Huitième. Les *Dryads cars* vont de Triton Walk à la rue Dryades, passant devant le marché de ce nom, remontant la rue Dryades jusqu'à St. Andrew, suivant St. Andrew jusqu'à Baronne et Baronne jusqu'à la rue Huitième.

Le retour s'opère pour les *Baronne cars* par la rue Carondelet jusqu'à la rue du Canal; et pour les *Dryads cars*, par les rues Huitième, St. Denis, Dryades, St Andrew, Remparts et Canal.

Les cars de cette double ligne passent devant l'Hôtel St-Charles, le Masonic Hall, l'Académie de Musique, le Théâtre St Charles, l'Hôtel de Ville, la Place Lafayette [illegible]

**Ligne de la gare du chemin de fer de Jackson.**

Station de départ: Rue Magnolia, près de la gare du Chicago, St. Louis and New Orleans Railroad, autrefois chemin de fer de Jackson. Parcours: Rue Erato jusqu'à Carondelet, Carondelet et Bourbon jusqu'à l'Esplanade, Esplanade jusqu'à Decatur, Decatur jusqu'aux Champs Elysées, 3ème district, en face de la gare du chemin de fer du lac Pontchartrain. De là, on peut prendre le train pour aller à Milneburg, sur les rives du lac.

Le retour s'opère par les Champs-Elysées, la rue Royale, la rue St.-Charles Triton Walk, la rue Dryades et la rue Clio. On passe, rue Royale, devant le State House (ancien Hôtel St.-Louis).

L'ABEILLE

DE LA

NOUVELLE-ORLEANS.

JOURNAL QUOTIDIEN,

—AVEC UNE—

ÉDITION HEBDOMADAIRE

PARAISSANT

LE

SAMEDI MATIN

—ET—

Contenant toutes les matières publiées pendant la semaine dans l'édition quotidienne.

L'Édition hebdomadaire réunit en un seul numéro toutes les nouvelles de la semaine compte beaucoup d'abonnés et de lecteurs en Europe.

BUREAUX ET ATELIERS.

No. 73 rue de Chartres, entre Conti et Bienville.

## ABONNEMENTS.

ÉDITION QUOTIDIENNE:

| | |
|---|---|
| Un an | $12 00 |
| Six mois | 7 00 |
| Trois mois | 3 50 |
| Un mois | 1 25 |

Port annuel $1 30 ou 10 cents par mois

ÉDITION HEBDOMADAIRE.

| | |
|---|---|
| Un an | $3 00 |
| Six mois | 1 50 |
| Quatre mois | 1 00 |
| Trois mois | 75 |
| Prix du numéro | 10 cents |

On s'abonne à la semaine avec les porteurs et les marchands de journaux.

## ANNONCES.

| | |
|---|---|
| Minimum d'insertion: 10 lignes. | |
| Une première insertion | $1 00 |
| Chaque insertion subséquente | 75 |

Pour les annonces de commerce, 25 pour cent d'escompte.

Pour les annonces au mois ou à l'année, on traite de gré à gré avec l'administration du journal.

# L'ABEILLE

Est le plus ancien journal de la Louisiane. Fondée le 1er Septembre 1827, elle compte plus d'un demi-siècle d'existence.

Elle est lue par toute la population franco-louisianaise et est conséquemment, au point de vue des annonces, un excellent organe de publicité.

Elle est reçue non-seulement dans toutes les paroisses créoles de la Louisiane, mais dans les Etats voisins, au Mexique, aux Antilles en Europe, partout enfin où on lit le français et où on s'intéresse aux affaires de notre pays.

L'ABEILLE publie tous les jours en outre des matières politiques, littéraires et locales—

Des dépêches télégraphiques complètes de tous les points des Etats-Unis et de l'étranger,

Un Bulletin Maritime,

Une Liste des navires en partance dans les ports étrangers et américains pour la Nouvelle-Orléans,

Un Bulletin Financier,

Un Bulletin Commercial,

La Liste des voyageurs arrivés dans les principaux hôtels,

La Liste des voyageurs partis par chemins de fer.

BUREAUX ET ATELIERS

73—CHARTRES—73.